Ն. 9750 — 1917 ՕԳՈՍՏՈՍ 28 — 19 ԱՒԳՍ. — ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՈՒ — 10 ԹԻԼԻՍԻ 1333 — ՍԵՆԷ

جريدهٔ شرقيه

(تاريخ تأسيس ١٢٩٣)

ԾԷՐՈՅԼԻ ՇԱՐԳԻՆՅԷ

ԵԷՎՄԻ ՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹՍ

20 ԲԱՐԱՆ — Թարիխը բէկասիսի 1877

صاحب امتيازى اغوب جيولك

مؤسسى ديكران جيولك

كوچك پارمق قپوده ايكى

١٢ نومرولى دائرهٔ مخصوصه‌سنده

ՍԱՀՄԱՆԱԳՐԻՉ ՎԵՐԱԿԱՑՈՒ

ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւսասիսի՝ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Գալաթիայի Ֆիւշիւմ Բարմաղ Խարուտա

Իպի սոգաղլըճա Նո. 13

ԱԳՈՆԻ ԳԻՆԸ.— Ամբողջ 130

— Կէսը այլոց 70, Իւրաքանչիւր 40

ՀԱՐԳԱՆ ՈՒՄՈՒՄԻ

9 Իյլուլ [illegible] թարիխի գարա-[illegible] ուսուցիչներ բեռմիսի օր:

1.— Գաֆֆա ճէզդէնէ տիւշման սիւվարիսինդն եէնի պիր Թէարրուզ Թէշեզդիւսի Թարա իտիլի:

2.— Սիսամ սասունցոնաքի Վանի լիմանքնա Թայեարէլերիմիզ պօմպա ատԹալար: Մ.

ԻԹԱԼԻԱՅԱ ՊՈՒՀՐԱՆԸ ՆՈՒԶԶԱՐ

Լուսանցոնան «Բէշթէր Լօյտ»ա պէլգրիտիլիյօր. — «Բօբօլո»ի Թալիա»յա ինանքլէրսա, Իթալիա պիր զուհրանը նուզզարա մարուզ գալմըշ ատը: Ցայմա վիւքելա իգԹիմա իտիլյօրլար իսկ տէ, նէ պաշ վէքիլ Պոզէլլի վէ նէ սախիլիյէ Նազարը Օրլանտո, նէ Մէսայվէ նէ տէ Գօմանայնի իգԹիմալարա իշԹիրաք իԹմէյօրլար: Օրլանտոնդն Թէմամլյա տիլսիզ օլասուզը սէօյլէնիյօր: «Իտէա Նացիոնալե»նա օնդն տնվալինի Ֆրանսզ սասիլիյէ Նազարընա, պէնզէԹիյօր քի օ տա խասԹալըզ հասէպիյլէ իԹիմալարու իշԹիրաք իԹմէմիշ ատիր: Հէր հալտէ Իթալիան զապդնէպինին սօնը կէլմիշ տիր: Պու պուհրանը ինԹատ իտէն սէկպէ էրղազ մէզայէզատզ տըր քի, պիր խայլի վազԹտան պէրու հէյլէրլէ էրզազ ազալմըշ տըր:

Պու տա ԹանԹէլպանր մուհարէպէսինին նէԹայիճինանէն տիր: Լաքին ատհասզ վար, խոշնուտսըզլըզ ումուտի պիր հալ ալմըշ տըր: Պէլքի պու հըսիյաԹ Իզոնցոնդն եէնի մուհարէպէսինտէ Գասորնանքն զայրէԹլէրինտէն անլաշըլըր, նասըլ քի պու պուհրան տա՝ ՖիւԹուհաթ Նազմէլերինէ բազմէն, Իզոնցո իւզերինտէ հիչ պիր Թէրազզը եաբամասըզլաբընտան իլերի կէլմիկի աշիքեար ատը: «Մեզոլո»ի «Գորրիերա Տէլլա Սէրա» սայք կիւնիւ մէճլիսը վիւքելանդն իգԹիմալյա հազիգաթա մուզարին օլմասընա բազմէն, պուհրանը նուզզարը հէնուզ Թէեյիա իգԹիմէյօրլար: Օ. Լ.

*** Իթալիասա միլլիԹ ազամ իսիյօր: Թուրինոնա եէնի միԹքասարրի Թատոէ սիւքիւնէԹի տալէԹ իտէր պիր պէրանտա եէնը իգԹիմ վէ հէր պիր տաիրէ իսչէ զամիսքօնյարրընա ինԹիխապ օլընան ամէլէնին վազիֆէլերինէ պաշլամալարընը էմր իգԹիմ տիր: Ճէնովասա Ալէման ալէյհինտէքի չիրքէԹլեր ըէխսի հավայիճը զարուրիյէնին ֆըզասընդա զարը եաբալմ Թաքզ իչին իսչէ զամիսլերինէ պիր Թէլէկրաֆ չէքմիշ տիր: Պէրկամոսա զէօյիւք զարըչըզլըզը չըգմըշ տըր: Պէրկամո իլէ օլան մուխապէրաԹը Թէլէկրաֆիյէ չարչէնպինանէն պէրու զաԹ օլընմըշ տըր: Միլան կազէԹալարը՝ Պէրկամոսա եըզընլարը օլան ԹէզԹիֆաթ հազդընոսա բէք ազ ժայիւմաթ վէրմէքտէ իքԹիֆա իտիյօրլար: Օ. Լ.

*** Թուրինո ԹէքԹար պէօյիւք հասիսէլերէ սահէ օլուզ, կազէԹալար պու պապատէ սիւքիւԹ իտիյօրլար, տիւն Ֆիւրիւսէ վասըլ օլան պիր իԹալիալը Ֆիրարի՝ Թուրինո սոգաղլարընտա չէտիա միւսատէմէլեր օլասուզընը վէ Թօր իտիմալ իտիլտիկինի հիքայէ իտիյօր: Պիր չոգ ամէլ վէ սոսիալիսԹլեր ԹէվգիՖ օլընմըշլար տըր: Օ. Լ.

ԼՕՅՏ ՃՕՐՃԸՆ ԵԷՆԻ ՊԷՅԱՆԱԹԸ

Ինկ. Պաշ վէքիլի պիր նուԹգասա ատմիշ տիր. — Շիմտի Բուսիանդն պաշընտա պուլընան տասմլար զայէԹ միւգԹէտիր վէ միւԹԹէֆիքլերէ սատը վամանբերվերլեր տիր: Բուսլար ընք ալեա պիլիրլեր քի, Ալէմանիա՝ Բուսիատաքի տէմօգրասիյի հիւքիւմէԹի ԹէԿանիա իտուզ, քէնտի հարբիյէԹլերինի պիզզաթ միւտաֆէյա մէճպուր տըրլար

Բուսիատա տէմօգրասիյին ադամլէրէ օղրամասը՝ պիւԹին ատիւնատաքի տէմօգրասի տուվասընա պէօյիւք պիր զարար վէրէպիլէճէկինտէն գօրգուրըմ: Եէկեր Ալէմանլար չիմտի Բուսիատա Թօք սայէսինտէ իշլերէյօրլար իսկ, սէպէպի օնլար՝ միւԹԹէֆիգլեր արասընտա չիւսկէ վէ ատավէԹ վէ խուսուսէԹ Թօխունմը եէքմէկէ մատԹուք քէնտի ուսուլլերինին ադամ գալմըշը անլամալարը տըր: Մօսգոա զոնիյէսինտէ պիւԹին ֆըրգալարա մէնսուպ սիյասիյուն՝ մէմլէքէԹին՝ միւԹԹէֆիգին տատարընա սատըզ գալմասը վէ Բուսիանդն ազատ իԹտիկի տէնտամէլերէ բիսաէԹ իԹմէսի լազըմ կէլմիկինի սէօյլէմիյօր տիր: Մուհարէպէնին Ինկ. Էնտրիքյէ բիյլէ հասըլ օլասուզընը Բուսիատա ինանարըմազ իզրէ Ալէմանլարընը ԹէՀՀպիւսի նէԹիյճէսինդ գալար: Մուհարէպէ Ղարպատա ատիյլ Շարդատա պաշլատը:

«Բուսիա Սրպիա»վէ Ֆրանսանդն տուվասընը մրուտֆէա, քէնտ քէնտի սէնտամէլերիյլէ պուսը եաբամազ մէճպուրիյէԹիյլէ հարպա կիրմէյ տիր: Պէլճիգա Ֆրանսայա կիտէն եօլ իզերինտէ պուլընմասը հասէպիյլէ հարպա սիւրիքլէնօր:

«ԻնկիլԹէրրայա կէլինճէ, մանդա Պէլճիգայը միւատֆէյա սէօզ վէրմէկի իչին հարպա իշԹիրաք իԹտի. Բուս ատմօրտսիի բէհսէրի էէր քէնտի մէմլէքէԹլերի 1914-ա տէմիրտիգ օլանուզ օլա իսկ, քէնտ մէմլէքէԹլերին էգիլմէսինէ բարի օլամայանագտարընը պիլիրլէր: Բուսիատաքի ատպէգ բէմիմ ժանլ օլմուզ վէ Ֆէրդինանդի կէլ բուզէ յատար ատարընը խաԹալարընը Թօր ամէնի ալիրնա Թամիրլ մէճպուր տըրլար: Բուսիա-

— Անլամայանագ պիր չէյ ուզ, զար տաչըմդն վէ պէնիմ հարբզամէզ քէնՖիլեր, հանի բաՀար ժատանէլի անլամմազ իսմէյօրմ չէ, պա կիւն պիւԹին էիրօրա սէնտիքի զարուլ իմմիշ տիր: Վէ մատամ քի բանէրին արԹըզ հոյամատա տէնի, ամէնք պու կիւն սէն պէն չէրիքմէ, նասէրիմին պանա ԹէէյԹա իԹտիկինի կէօրէ, պու կիւն 4 միլիոնլըզ պիր սերմայէ վար, պէնիմ հիսաէմին ատ ունա [illegible]... չու չարԹյա քի պէն [illegible]... պիրլէշմիշ օլան իգԹիմդին սէօնէմի վէ սէնին ատէնդն ատ իլամ զարագ զուվվէԹի պիր հէքէն ԹէՀՀիրիէր, զոնդ ֆիմէմ քի, Մարիա՝ սէնին պիր բարա իսպիվանը տարատըգնա զանիպ օլասուն:

Ինամիյար ա, պու սէզլերի բիք սատէ վէ Թապիի պիր սէսա իսէ սէյլէսի: Ֆիլիբ՝ զալպի Լամարլէ սալու օլարագ օնա պաղնանը:

— Մատամ քի չիմտի ուչաչըզ, տույաղընդն քէտէրլերինի պանա սէօյլէյպիլիրսին:

— Բէք ալեա [illegible]

[illegible]

Տ-գրատ [128]

—Զուլֆերիա հնաւոտուրնտան «Կա-զէթ տը Ֆրանսֆրթա» պիլտիրիլիյոր։ —Տախիլիյէ նազբը Մալվի եվվէլա-յանդն եւգրն պիր իհթիմալնտա Գրէնանտանդն նաբաճազը թէարրուզ լարընտան սավուչմագ իչիւն, վէ սոնրա ումումի պիր պուէրանը վիւքէլանդն էնմիւնվ ալմագ իչիւն իսթիֆասընը վերմիչ տիր։ Գապինէ բէիսի Բիպօ գապինէսինէ եէնի պիր բատիգալ ֆըրգասը բէիսինի իլավէ իթմէքլէ վիւքէլայը գուրթարմագ վէ իթմամ լթմէկէ թէշէպգիւս իտէմէք ամր, լայֆին մուվաֆֆագ օլամայա-ճագ տրը։ բատիգալլարը օրկանը օլան «էօր» կազէթասը էվվէլթի կիւնտէն պէրու պիր սօլ ճէնահ գապինէսի էյինինէ մուճաատէլէ իտիյօր։ Պունտան քէնդի օլընագիլիր քէ, միւնթէհա սօլ ճէնանդն հապիգի բէիսլերի Բիպօ գապինէսինէ իլթիրաք իթմէյէճէքլէր։ Ցինկեր թարաֆընտան սոսիալիսթ նազբը Թ. հաբրն մէվրը սարսըլմըշ տրը։ «Գիրա քէնդի ֆըրգասը Սթօգնօլմ գոնֆէրանսընա իշթիրաքտան ըսրար իտիյոր։ Կէօրիւնիյօր քի Բիպօ Մալվինին եէրինէ պիր ատամ կէօթիրէճէք իչիւն չօգ պէօյիւք միւշքիլթա մարուզ գալաճագ տրը։ Գ.

ԱՄԷՐԻԳԱՏԱ

«Մէզէթ» տը Վօսդրն տօլայրտան Լենինգրատան ալտրդը թապէր տիր։ «Մ. Ն. Բէրոյնէ տիլէնինէ կէոնտէրտիկ պիր մէքթուպտա Ամէրիգա կէզէթալարընդն քէնտիսինի մէտհ սիրտարտ չ[illegible] էյերինէ տգ մշնուն օլատագ [illegible] պունլարդն գարդ սահն[illegible] նէ միւշքիլ պիր հալ պուլ[illegible] չօգ դրնտա հիչ պիր ֆիքրը [illegible] օմարդրդը վէ ույանարը[illegible] գալ գալ գապէլը իթրա իւմիտ[illegible] մէտիլէքէթէ իյթիաճ խատէթ իթ[illegible] գոմիսիոնտա մուրաճաաթ [illegible]։» Գ.

ՏԷՕՅԶԷ ՊԱՆԳ

1870ՏԷ ՊԷՐԼԻՆՏԷ ՄԻԻԼՅՈՆԱՆ

Սէրմայէսի թէմամէն թէէտիյէ օլընմըշ վէ իհթիյաթ ազէսի 500 միլիոն մարգ 27 միլիոն լիրաի Սամ.։ Շիւպէլեր վէ ամէնթէլեր Ալէմանիանդն պիւթիւն պաշլըճա չէհրլէրինտէ։ պիյէսէ, Գաղտատա, Գրիւքսէլ վէ Տէրսաատէթ։ Սոֆիա չիւպէսի հազընտա ատրլատագ տրը։

Գալաթատա, Վօյվոտա սոզաղ ն. 25-27։ Սթանպօլ ամէնթէլիկի՝ Պամամճան իան։ Գացա սատթլարը ճուտատա վէ բազար կիւնէրինտէն մատատա սատթ 10 սատն 4է գատար։

Տէրսաատէթ չիւպէսի պիլճիմէ պանգա մուամէլաթըյլա մէշղուլ օլմագտա տրը։ Հիսապը ճարիյէ փիշատը։ Էմանէթլէր՝ էմր վէ վատէ իլէ թէէտիյէ օլընը։ Էմանէթ մուգադիլինէ հիսապը ճարի իլէ ավանսալար, էվրաղ ազոնթասը, տախիլի վէ խարիճի հէր թարաֆ իւզերինէ չէք վէ բոլիցալար ալըմ վէ սատըմը, իհթիյար մէքթուպլարը, ալէնհանդն պիւթիւն մուհիմ մէմալիք իւզերինէ մէքթուպ վէ թէլէկրաֆլա թէէտիյէ էմրլերի։ Հէր մէմլէքէթ իւզերինէ տար վէ թէահհիւսլի բոլիցալար քիշատը։ Թէահհիւսլի էմթանդն իսրաճաթը Լէյչիւն իթիպար քիշատը։ Տէրսաատէթ վէ ամէ. էճնէպիյէ պօրսալարընտա թահվիլաթ ալըմ վէ սատըմը Թահվիլաթ մուհաֆազասը։

Մէրէհզսկ սոն սիսթէմ իւզրէ հաալէն 10ընճը բ. էրթէսի կիւնիւ միւնագատայա վագ օլընճաղընտան իթայա թարիպ օլանլարդն եէվմը մէղքիւրտէ սատթ 2ոէ 100ոէ 20 նիսպէթինտէ թէէմինաթ ազէլէրինի միւսթասնըպէն էէվազիմաթը ումումիյէ տայիրէսի միւպայէաթ գոմիսիոնը. ա միւրաճաաթլարը։ 3—3

*** Էլպիսէ անպարընտա զըրդ պին քիլօ քէօնէ սիվրի վէ միլի մէլպուսաթ բարչալարը վէ եիւզ օն պին քիլօ Քէյսրիզ ատրի բարչալարը վէ սահիրէ մուխթէլիֆ ֆիյաթլարդա թալիպլերի էօհտէսինէ օլուպ ֆիյաթլար մուվաֆֆագ կէօրիլմէկի հալտէ չէհրը իյուլը։ Օն իքինճի չարշէնպի կիւնիւ ինալէի զամիյէլերի իրթա զըլընճաղընտան էշեայի մէղքիւրէյի կէօրմէք իսթէյէնլերին հէր կիւն մէղքիւր միւէսսէսաթա վէ զամը ֆիյաթլա ալգա թալիպ օլանլարը եէվմը մէղքիւրտէ եիւզտէ եիրմի թէէմինաթ ազէլէրինի միւսթասնըպէն էէվազիմաթը ումումիյէ տաիրէսի միւպայէաթ գոմիսիոնը միւրաճաաթլարը։ 3—2

ՍԹԱՆՊ. ՎԻԼ. ԷՄԼԱՔԸ ԷՄԻՐ. ՄԻԻՏ.ՏԷՆ.— Սթանպօլ ժանտարմա թապուրը մէքթուբի հայվանաթընտան պիր բէս պարկիր լլալը 10ընճը Բ. էրթէսի կիւնիւ սաթ բաղարընտա սվվզը Սուլթանիատ գոմիսիոնը մախսուս թարաֆընտան ֆիւրուխթ իսիլէճէկինտէն, թալիպ օլանլարդն զէվալի 10տա եէվմ վէ մանալը մէղքիւրտէ հաղբը պուլընճաղ գոմիսիոնտա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

*** Նէնի Գաբու լիման տաիրէսինտէ մէվճուտ պիր ատէշ սանտալ ֆիւրուխթ իսիլէճէկինտէն ժալնգ օլանլարդն չէհրը հալէն 8ինճի ճ. էրթէսի կիւնիւ մանալինտէ միւթէէքքիլ գոմիսիոնտա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

Թիւրքէ վէ Ֆրանսզճա կազէթարտա վէ սատր մէվճուտը թապէլէ [illegible] 10տան իթիբարէն ֆիլանարդը 20 բարայա չըգարմաղլարընը իլան իթմէյէր տրը։

ՀԱՐԹԻՆԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԷՆ.— [illegible] իրիկի, գանագաչօ, պ[illegible] վէ [illegible] քէմբէ վէ եա մանաչ [illegible] տիրէսի, թայ տիրէս. [illegible] վէ բանթալան, [illegible], արգա [illegible] վէ ֆիշէնգիլիք իչիւն թ[illegible] գարդ գարդ պէրաղ վէ սիսանդաչը գ[illegible] չէրայիթի, մարդ [illegible] ֆիյաթլարի էհտիյաճընտան օրուզ չէրայիթի անտամդ վէ [illegible] էյերինի կէօրմէք[illegible] յինէրինի դէր կիւն մէնաֆաատա իչ[illegible] թրա, [illegible] ատ չէհրը հալէն 10 բարբարայար իրիկի Լէվազիմաթը ումումիյ տաիրէսի միւթայէաթ գոմիսիոնտա միւրաճաաթլարը։

3—3

*** 14 ճաէա պէյիւք վէ 2 ատ[illegible] քիւչիւք էրթիֆայ-ալէթի, պիր ատէշ ալտիրալը մէճէատէա հարիգ [illegible] պէր խորթում սուղնէյի վէ պօրուսը, 16 պարկիր գավէթինտէ կազ մօթէօր տինամօ ատախթարլարը, մուխթէլիֆ մըգտար վէ զուվվէթլինտէ ամիոյ ասմա լամպա մուխթէլիֆ իպարատա 200 մէթրո իզօրլար պագը թէլ ատախթարլար, ասմ էճնիյէթ մանֆաղալարը, բոր[illegible] էնլի չիվիլիք վէ սայիրէ չէհրը

Բուլմըշ գացալար զայէթ սգոնթօրը Ֆիյաթլա էհալինին թանթը էմրինէ վագ օլընը։ Գացա իսթիճար իտէնլէր քէմալը էմնիյէթլէ վէ իֆշար սըրատան ազատէ օլարագ էմանէթլէրիյլէ մէշղուլ օլապիլմէք իչիւն պիր սալահատ խուսուսի «տալար մէվճուտ տրը։

ՏԷՕՅԶԷ ՄԻԻՆԷԹԻՆ ԻՆԹԻԽԱՊԸ

Տույուրը Ումումիյէտէ

Իսթիխատմընա լիւզում կէօրիւլէն ատօրթ միւֆէթթիշլէր ինթիխապը զըմնընտա Տույունը Ումումիյէի Օսմանիյէ իտարէսինտէ պիր միւատէգա իճրա օլընճաղ տրը։

Շեհայիթը տուխուլ։— Գու միւատէգա իշլիրաք իթմէք իսթէյէն նամզէտլէրին։ 1.— Սինլերի 1-14 մարթ 1917-1333 թարիխինտէ 22ատէն տուն վէ 30ատան էֆզուն օլմամասը։ 2.— Պիր թանսիրը թալի չահատէթնամէսինի վէ եա այնը ատրէճէատ թանսիլ կէօրմիւշ օլաբզլարընը միւպէյյին պիր վէսիգայը իպրագ էյլէմէլերի։ 3.— Գապիթիյէթը լաղրմէի պէատէնիյէյի հայիզ պուլընմալարը։ 4.— 1-14 մարթ 1917 թարիխինէ գատար Տույունը Ումումիյէ իտարէսինէ պիր իսթիտատ վէրէրէք գու իսթիատատա սինլերինի, թագիյէթլերինի վէ մահալը լգամէթլերինի վէ թէքէլլիւֆ վէ թահրիր իթիֆքլերի լիսանլարը պէյան իմմէյերի։ 5.— Էվրագ վէ վէսայիկը աթիյէյի իպրագ էյլէմէլերի լազըմ տրը։ Ա.— Վէյատէթ իլմուիսպերի վէ եա պունդն էէրինէ գարմ օլապիլէճէք վարազի միւսպիթ։ Բ.— Մէրճիի ատամնատէն իթա օլընմըշ պիր հիւքմը հալ վարագտը։ Գ.— Խըտմէթը ասքէրիյէյէ միւթէալլիգ վէսիգալի ըհտիյէ։ Դ.— Էմրլերի ալթընտա պուլընմըշ օլաբզլարը տաիրէի ըհտիյէ վէ եա միւէսսէսէի մալիյէ վէ պանգա, թիճարէթիանէ բուէսսաար թարաֆընտան վերիլմիշ պիր չանատէմնամէ։

Թարիխ։— Միւատէգա իշլու իլան թարիխինտէն լլալալլ 10 այ սոնրա իճրա օլընճաղ վէ նէրէյէ վէ նէ կիւն վէ սատթ գաչատա իճրա օլընճաղը թարիխը իլանատան իլգ այ էվվէլ իլան օլընճաղ տրը։

Բուլգար։— Միւատէգա պէրվէճէնը ալմի իլգ զըմանատա միւրէքքէպ տիր։ Ա.— Նամզէտլէրին չայանը գատար օլաբզ օլմամարզլարը անլարընընմագ իւզրէ պէրվէճէնը ալթի մէվզատա հազրընտա թահրիրէն պիր իսթիճան իճրա օլընճաղ տրը։ 1 Թիւրքճէ։ 2 Ֆրանսզճա, 3 Միւատէգատա միւթէալլիգ 3 սիւալ։ Բ.— Ասքալ միւատէգա իսթիճանը իճրա իսիլէճէք վէ պու տա թահրիրի վէ չիֆտի օլարագ քէգալիք իլգ զըմանայրընճաղ տրը։ Թահրիրի իսթիճանատա սօրընճաղ մէվատա։ 1. Տույունը Ումումիյէի Օսմանիյէ իտարէսինին թէշքիլինէ միւթէալլիգ պիր մէվզու։ 2. Իտարէի մեղքիւրէճէ ճիպայէթ օլընան բուսուսի վէ վարիսաթի հազրընտա պարթի պիր մէվզու։ Շիֆտի իսթիճանատա սօրընճաղ մէվատա։ 1. Մէմալիքը Օսմանիյէնին թագիի, սիյասի վէ իդթիսատի ճօղրաֆիյասը։ 2. Ըմյազիյաթը պարթիէ (հիսապ վէ ճէպը մէսէլէլերի)։ 3.— Մուհասէպի ումումիյէ։

Հաճիյի։— Իլգ գապուզ իսթիճանընտա մուհասէպէտէն վէ Ֆրանսզճա վէ եախօտ Թիւրքճէ լիսանլարընդն պ. բինանէն մուվաֆֆագիյէթլէ իսթիճան կէչիրուզ տա տիվէր լիսանատա մուվաֆֆագ օլամայան նամզէտլէր ասըլ միւատէգա իսթիճանընա տախիլ օլապիլիրլէր։ Իշլու միւատէգատա մուվաֆֆագ օլաբզլարը թագիրտէ միւֆէթթիշ միւլազիմի օլարագ անճաղ մուվազզաթէն իսթիխատամ օլընապիլիրլէր։ Շու գատար քի, միւատէթը միւլազիմէթին իսիմամընտա թագի օլաճազլարը իսթիճանա տախիլ օլընապիլմէլերի իչիւն իլգ իսթիճանտա մուվաֆֆագ օլամատըգլարը լիսանտան թէքրար իսթիճան իտիլիրլէր։ Մուվաֆֆագ օլաճաղ նամզէտլէր իչիւն թէհասսուլ իտէճէք ֆէվայիտ—էնզիյատէ մուվաֆֆագ օլան ատօրթ նամզէտ գատրօ իարիճի օլարագ միւֆէթթիշ միւլազիմի իւնվանընյլա վէ չէհրի 2000 ղրշ. մաաչլա գապուլ օլընճաղլար վէ միւլազիմէթլերի իքի սէնէ ատվամ իտէճէք տիր։ Գու միւատէթ զարֆընտա մուճիպը մէմնունիյէթ օլաճագ պիր սուբէթատ իյֆաի վազիֆէ իտուզ ատթիսէ մէշրուտ իսթիհանատա մուվաֆֆագ օլան միւֆէթթիշ միւլազիմէթլերի միւֆէթթիշ իւնվանընյլա վէ պիտայէթէն 2500 ղրշ. մաաչլա իբրամէթը իտարէյէ սուբէթը զաթիյէսէ գապուլ օլընճաղլար տրը։ Գու սոն իսթիտա մուվաֆֆագ օլամայանլարդն միւատէթը միւլազէմէթի պիր սէնէ տահա թէմամա իտիլէճէք տիր։ Սէնէ խիթամընտա պունլար եէնի պիր իսթիսանա թապի օլաճազլար վէ նէթիյճէի իսթիհանա կէօրէ, եա գաթիէն գապուլ իտիլէճէքլէր վէ եա իբրամէթէն իխրաճ օլընճաղլար տրը։ Իքի սէնէլիք միւատէթը միւլազիմէթ խիթամընտա իճրա օլընճաղ իսթիհան։ Իշղու իսթիհան թահրիրէն իճրա օլընճաղ տրը։ Սօրընճաղ մէվատա Տույունը Ումումիյէի Օսմանիյէ իտարէսինէ թաթիպդ խիլմէքտէ օլան մուգավէէնամէլերէ գավանիյն վէ նիզամատա միւթէալլիգ իքի մուխթէլիֆ մէվզուատան իպարէթ տիր։ Գու մէվզուար գալէմէ ալընտրդը զէման ֆըբանսըզճա վէ եախօտ Թիւրքճէ լիսանլարընտան պիրինին թէրճիմէն իսթիմալի նամզէտլէրին ըէյինէ պրաղըլմըշ տրը։

ՎԻՆԸՐՊԱՆԳՎԵՐՅԷՆ

1869s u միւէսսէս տիր

Սէրմայէսի՝ 150,000,000 գուրոն
Իհթիյաթ ազէսի՝ 49,000,000 »

Մէրհզի իտարէսի

ՎԻՐՆՆԱՑԱ ՇՕԹԷՆԲԷՆԿ

ՇԻՒԳԷԼԷՐ

Ավսթրիա—Մանատիսթանատա.— Օսիկ, Ակրամ, Գիլից-Գիալա, Գոզէն, Գրիւէն, Բէչթա, Գիւտվէյա, Զէրնովվից, Բօհօպիյէա, Ֆրիսէք-Միսթէք, Կրաց, Ինսպրիւք, Ճիյէրմաօրֆ, Քարլըսպատ, Բլաժէնֆիւրթ, Դրազով, Լէմպերկ, Մարիէնպատ, Մէբան, Ուէսթ Նօվոզի, Բէլիչա, Բարտիւպից, Բիլսէն, Բրակ, Բրօսնից, Բրզէմիսլ, Սալցպուրկ, Սէն-Բոլթըն, Սթանիսավ, Թարնօբոլ, Թօրնով, Թէպլից, Թէպէն, Վիլախ, Նէօսթատ Զուլթ։

Թիւրքիատա.—Տէրսաատէթ, Իզմիր։

ՍԹԱՆՊՕԼ ՇԻՒԳԷՍԻ

Մէրքէզի Գալաթատա, Գարաքէօյ ճատատէսինատ։

Սթանպօլ, Պէյօղլու վէ Սկիւտարտա աճէնթալար վար տրը։

ՎԻՆԸՐ.ՊԱՆԳ ՎԵՐԱՑՆ՝ հէր նէվ պանգա մուամէլաթընը էյֆա իտէր։

ՊԻԼԱՍԱՍ՝

ԻԹԻՊԱՐ ՎԷ ԷՄՐ ՄԷՐԹՈՒՊԼԱՐԸ բիացայա չըգարըր վէ օնլարը ատի վէ եա վէսիգա սուբէթիյլէ գապուլ օլընան բիացալարտա թատմիմ իտէր։ Թիւրքիատա վէ մէմ. էճնէպիյէտէ թէլէկրաֆլա թէէտիյաթտա պուլընը։ Բօլիցալարը, գուբօնլարը, ամօրթի իտիլէն վէ եա քէչիտ իլէ գաղանան էսնամ վէ թահվիլաթը թէէտիյէ իտէր։

ԹԱՍԱՐՐՈՒՖ ՍԱՆՏՂԸ

مدير مسؤل اغوب وارزابديان

իւս. մէքուլ։ ՑԱՆԿ ՎԻՐԱՊԵՏԵՆ